

Uluslararası bir örgütteki ilk işinizin stresini hafifletmek

ULUSLARARASI BİR ÖRGÜTTE İLK KEZ ÇALIŞACAK KONFERANS ÇEVİRMENLERİ İÇİN BİR BİLENDEN TÜYOLAR

Temel Bilgiler

Mutlaka yanınızda olması gerekenler:

- Sözleşme;
- Fotoğraflı kimlik;
- İş için bulunmanız gereken yerin ayrıntıları;
- Size önceden gönderilmiş diğer bütün belgeler;
- (Yurtdışı ise) pasaport, yerel para birimi, fiş adaptörü.

Gitmeden Önce

- Sözleşmenizi belirleyen ve orada da atıfta bulunulan ilgili AIIC Anlaşmasını okuyun;
- Organizasyon yapısını, organlarının işlev ve yetkilerini anlamak, çıkması kaçınılmaz kısaltmaları ve isimleri öğrenmek için ilgili örgütün web sitesini inceleyin;
- Örgütün web sayfasında bulunan, programınızı nasıl kontrol edeceğinizi, nöbetçiyken veya yedek bir ekipte görevliyken geçerli olacak düzenlemeleri anlatan çevirmenlere özel bölüme göz atın;
- Önemli telefon numaralarını not edin;
- Hem ilgili art alan bilgilerini hem de toplantı belgelerini okuyarak toplantınıza hazırlanın.

Yolunuzu, Programınızı, Kabininizi, Belgeleri Vb. Bulmak

Aşağıdaki durumlarda bir gün erken gitmenizde fayda var :

- Şehre yabancıysanız ;
- Toplantı mekanlarına aşina değilseniz ;
- Nerede kaldığınızı veya işe nasıl gideceğinizi bilmiyorsanız ;
- Halletmeniz gereken evrak işi kaldıysa.

Bu zaman zarfında neler yapabilirsiniz?

- Giriş için yaka kartınızı almak ;

Vega Network.

Published: July 11, 2002 Last updated: November 3, 2016

- Kendinizi tanıtmak (size işi teklif eden sözlü çeviri hizmetleri ofisine, kabin veya ekip şefinize) ;
- Programın şifresini çözmek (toplantı odalarını temsil eden kısaltmalar, her bir toplantının dil kombinasyonu ile röle ve röturları nerede göreceğiniz) ;
- Belgelerin dağıtıldığı merkezi bulmak ;
- Bir kabine girip, konsollara göz atmak, heyetlerin nerede oturduğuna bakmak, diğer kabinlere ve teknisyen odasına nasıl gidildiğini öğrenmek ;
- Tuvaletleri, ortak alanları, kafeteryaları, dinlenme odalarını, bilgisayarları ve postane, gazete büfesi, ATM, seyahat acentesi vb. yerleri bulmak.

Önceden randevu almak

Her bir uluslararası örgütün kendi operasyonel ve finansal düzenlemeleri ile idari prosedürleri ve titiz bir güvenlik süreci vardır. Bazı kuruluşlar, ilk gününüzün gözünüzü korkutabileceğini bildiğinden, yeni gelenler için kısa bir tesis tanıtımı ve kurum içi terimlere dair bilgi paylaşımı organize eder.

Birden çok ofise uğramanız gerekebilir ve aşağıdakilerden bazıları için önceden rezervasyon yaptırmanız genelde tavsiye edilir:

- sözleşmenizi imzalamak veya teslim etmek
- giriş için yaka kartı almak
- internet erişimi için şifre almak
- terim bankalarına erişim yetkisi almak
- seyahat harcamalarınızın iadesi ve ücretinizin ödemesi ile teminat/hastalık sigortası/emeklilik fonunuza katkılar için formlar doldurmak (bu yüzden hesap bilgileriniz de yanınızda bulunsun).